

ACTO LITERARIO-MUSICAL.—

## Recital Brecht

El Círculo de Amigos de la República Democrática Alemana, el Departamento de Teatro de la Universidad de Chile y la Biblioteca Nacional patrocinaron en el Salón Auditorium de la calle Moneda un recital con versos, artículos y cantos de Bertold Brecht, ofrecidos en su idioma original. Iluminada por reflectores, una caricatura del célebre escritor presidía el acto. En escena estaban Hannes Fischer, actor y regisseur que dirigirá el "Puntilla", de Brecht, con el conjunto del ITUCH; el tenor Hanns Stein y el pianista Jorge Marianov.

Este último secundó al cantante con buen sentido rítmico y agradable "toucher". Stein interpretó una serie de canciones más o menos "comprometidas", puestas en música por Hanns Eisler. Cumplió en forma excelente, traduciendo con precisión, nitidez y hondo sentimiento el mensaje del poeta y compositor. La entrega impecable coadyuvó grandemente el efecto de dichas creaciones, a menudo estereotipadas en un primitivismo intencional del que se salva, sobre todo el Miserere Germano, cuya rudeza jaculatoria no carece de originalidad. Un estilo muy diferente es el de Kurt Weill, de quien el tenor cantó la famosa balada inicial de "La ópera de tres centavos".

Hannes Fischer tuvo a su cargo la lectura de páginas escogidas de la vasta obra de Brecht. Su dicción, bastante clara, fue por momentos demasiado íntima, perdiéndose muchas palabras debido a la falta de volumen. "Las fuerzas eran escasas", como dice Brecht en el Poema a la Posteridad, cuyo atrayente escepticismo sirvió de portada al recital.

La voz de Fischer no era lo único débil, si consideramos los notables altibajos de esta selección. Sin embargo, al lado de versos de poca enjundia había estrofas tan impresionantes como La Cruzada Infantil, dardos tan ponzoñosos y certeros como La Procesión Anacrónica. La potente vena lírica de Brecht manó generosa en "Recuerdo de María A." y "Los amantes". Entre lo más incisivo de la tarde estuvo la prosa polémica, especialmente "El soldado de La Ciotat" y "Si los tiburones fueran hombres", cuya lacerante causticidad, más allá de toda dialéctica, apenas esconde la virtud capital de Brecht: su infinita compasión.

Federico Heinlein

**AUTORÍA**

Heinlein Funcke, Federico, 1912-1999

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

1969

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Recital Brecht Acto Literario-musical [artículo]

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile